

ПОБЕДИТЕЛИ (специалитет)

Второго Международного конкурса на лучшую выпускную квалификационную работу по переводу и дидактике переводческой деятельности «ПЕРЕВОДЧИК – творчество и просвещение» 2019 г.

Номинация «Теория перевода»

I Место	Татьяна Дмитриевна Горячкова	"ПЕРЕВОД ГЛАВ ИЗ КНИГИ А. ЮСЕФ-ЗАДЕ «ТЕ 23 БОЙЦА» С ПЕРСИДСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ С ПЕРЕВОДОВЕДЧЕСКИМ КОММЕНТАРИЕМ	г. Москва «Московский государственный лингвистический университет»	Научный руководитель: Александр Иванович Полищук канд. исторических наук, доцент кафедры восточных языков Переводческого факультета, заслуженный профессор МГЛУ
II место	Мария Андреевна Сат	МИФОЛОГИЧЕСКИЕ И БИБЛЕЙСКИЕ КОМПОНЕНТЫ В РОМАНЕ М. ТУРНЬЕ «ЛЕСНОЙ ЦАРЬ» И ИХ ОТРАЖЕНИЕ В ПЕРЕВОДЕ	г. Томск «Национальный исследовательский Томский государственный университет»	Научный руководитель: Дарья Борисовна Королева, кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры романских языков
III Место	Елена Гуральник	Передача реалий в тексте путеводителя (психолингвистический эксперимент на материале английского, китайского и русского языков)	г. Челябинск «Челябинский государственный университет»	Научный руководитель: Татьяна Александровна Волкова, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода,

				факультет лингвистики и перевода
--	--	--	--	----------------------------------

Номинация «Практика перевода»

I Место	Анастасия Александровна Кучеренко	Особенности передачи комического при переводе публичного выступления с помощью субтитров (на примере проекта TED)	г. Челябинск «Челябинский государственный университет»	Научный руководитель: Екатерина Сергеевна Краснопева, доцент кафедры теории и практики перевода
II Место	Светлана Сергеевна Путова	Перевод отрывка книги Майкла Морелла «Великая война современности» с английского языка на русский с переводоведческим комментарием	г. Москва «Московский государственный лингвистический университет»	Научный руководитель: Ольга Владимировна Новицкая, заслуженный профессор МГЛУ.
III Место	Жанат Ахатовна Тлеугабилова	Особенности перевода топонимов Челябинской области с русского языка на английский (на примере текстов туристического дискурса)	г. Челябинск «Челябинский государственный университет»	Научный руководитель: Ольга Рамильевна Абдрахманова, доцент кафедры теории и практики перевода